

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ  
116 East Illinois Avenue  
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR  
(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)  
ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS  
(847) 991-0820 e-mail: [frmykhailo@att.net](mailto:frmykhailo@att.net)  
FR. ANDRII KUZNIAK  
(312) 614-9225  
Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine  
YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**21ША НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ  
18 ЖОВТНЯ, 2026**

**ПАПА ЛЕВ XIV ОБГОВОРИВ ІЗ ПУТІНИМ ГУМАНІТАРНУ  
КАТАСТРОФУ В ОЛЕШКАХ, ПРО ЯКУ РАНІШЕ  
ЗАЯВЛЯЛИ УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКВИ**



16 жовтня Папа Лев XIV провів телефонну розмову з президентом російської федерації Владіміром з Путіним, під час якої порушив питання критичної гуманітарної ситуації в окупованому місті Олешки на Херсонщині. Святіший Отець закликав до перемир'я, яке дало б змогу доставити мешканцям продовольство й медикаменти та забезпечити безпечну евакуацію цивільного населення. Раніше із

Папа Лев XIV після операції у лікарні «Джемеллі», 16 жовтня 2026 року, фото: пресслужба Святого Престолу проханням втрутитися в ситуацію до Папи звернулася Всеукраїнська рада Церков і релігійних організацій, а Глава УГКЦ Блаженніший Святослав порівняв становище мешканців Олешок із Голодомором 1932–1933 років.

«Під час розмови Святіший Отець висловив глибоке занепокоєння важкою гуманітарною ситуацією в місті Олешки Херсонської області, закликавши до перемир'я, щоб уможливити доставку продовольчої та медичної допомоги, а також добровільну й безпечну евакуацію цивільного населення», — зазначено в офіційному повідомленні Ватикану.

Папа Лев XIV також підтвердив відданість Святого Престолу справі діалогу та миру.

Нагадаємо, що 19 вересня Всеукраїнська рада Церков і релігійних організацій звернулася безпосередньо до Папи Лева XIV, релігійних лідерів і міжнародної спільноти із закликом урятувати мешканців окупованих Олешок від голодної смерті.

У своєму зверненні представники українських Церков і релігійних організацій наголосили, що місто перебуває в гуманітарній блокаді. За наведеними ними даними, востаннє продовольство доставляли до Олешок наприкінці травня 2026 року, а російські військові перешкоджають мешканцям покинути місто.

*(закінчення на ст. 3)*

# 21<sup>ST</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST

## OCTOBER 18, 2026

### ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (19го жовтня до 25го, 2026) ORDER OF SERVICES (October 19<sup>th</sup> to 25<sup>th</sup>, 2026)

|                     |            |                                      |
|---------------------|------------|--------------------------------------|
| Понеділок – Mon. 19 | 8:00 A.M.  | Peace in Ukraine                     |
| Вівторок – Tues. 20 | 8:00 A.M.  | Healing for the ill                  |
| Середа – Wed. 21    | 8:00 A.M.  | Sanctification of clergy             |
|                     | 7:00 P.M.  | Intentions of the Mother of God      |
| Четвер – Thurs. 22  | 8:00 A.M.  | Peace in Ukraine                     |
| П'ятниця Fri. 23    | 8:00 A.M.  | Rev. Mykhailo Kuzma – Luba Lukomskyj |
| Субота – Sat. 24    | 9:00 A.M.  | Peace in Ukraine                     |
|                     |            | Sanctification of clergy             |
|                     |            | Special Intention                    |
|                     | 6:00 P.M.  | VESPERS - ВЕЧІРНЯ                    |
| Неділя – Sun. 25    | 8:00 A.M.  | Sanctification of the clergy         |
|                     | 10:00 A.M. | Rev. Mykhailo Kuzma - family         |
|                     | 4:00 P.M.  | Intentions of the Mother of God      |

### ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

**October 4 / 4 жовтня** – \$4,115.00

Будівельний Фонд / Building Fund– \$2,304.00

Гарячі страви / Hot meals - \$2,037.00

**October 11 / 11 жовтня** – \$4,737.00

Український Місійний Фонд / Ukrainian Mission Fund - \$738.00

Додаткові Парафіяльні Зобов'язання / Additional Parish Obligations– \$1,696.00

Кава, канапки і солодке / Coffee, sandwiches and food sales - \$1,671.00

*Donation can be made on the website at [icshrine.org](http://icshrine.org)*

*or by Zelle at [Zelle-icpalatine@gmail.com](mailto:Zelle-icpalatine@gmail.com)*

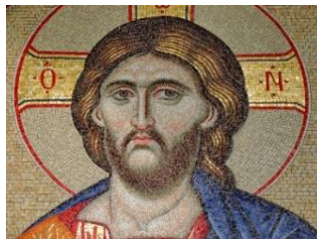
## SECRETARY OF MY MERCY

**Meditation:** Write down everything that occurs to you regarding My goodness. I answered, "What do You mean, Lord, what if I write too much?" And the Lord replied, **My daughter, even if you were to speak at one and the same time in all human and angelic tongues, even then you would not have said very much, but on the contrary, you would have sung in only a small measure the praises of My goodness — of My unfathomable mercy.**

O my Jesus, You Yourself must put words into my mouth, that I may praise You worthily.

**My daughter, be at peace; do as I tell you. Your thoughts are united to My thoughts, so write whatever comes to your mind. You are the secretary of My mercy. I have chosen you for that office in this life and the next life** (*Diary, 1605*).

**My Prayer Response:** Praise You, Lord Jesus, that You insisted to St. Faustina that she could never write enough about Your unfathomable mercy! Praise You, Jesus, for inspiring her.



(закінчення з ст. 1)

За інформацією ВРЦіРО, в Олешках і навколишньому районі можуть залишатися понад 6 тисяч осіб, серед яких близько 200 дітей. Люди перебувають під постійною загрозою обстрілів та атак дронів, потерпають від нестачі їжі, питної води й медикаментів. У місті відсутні електро- та газопостачання, а критична інфраструктура фактично зруйнована.

Звертаючись до Святішого Отця та інших релігійних лідерів, Всеукраїнська рада Церков закликала їх «піднести свій голос і використати всі можливості для врятування від голодної смерті мешканців міста Олешки на Херсонщині».

До порятунку мешканців Олешок закликав також Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав. У своєму щотижневому відеозверненні 27 вересня він привернув увагу світової громадськості до гуманітарної катастрофи в окупованому місті, порівнявши її з трагедією Голодомору.

«Олешки опинилися у штучній блокаді. Людей фактично утримують як заручників і використовують як живий щит у прифронтовій зоні. Те, що сьогодні відбувається в Олешках, за своїми виявами нагадує Голодомор, який Україна пережила в 1932–1933 роках», — наголосив Предстоятель.

Блаженніший Святослав закликав міжнародну спільноту чинити тиск на російську сторону задля порятунку людських життів.

Таким чином, гуманітарна катастрофа в Олешках, до якої у вересні привернули увагу Папи Римського українські Церкви та релігійні організації, зокрема Глава УГКЦ, стала однією з тем його безпосередньої розмови з президентом Росії.

У повідомленні Святого Престолу не уточнюється, якою була відповідь російського президента на заклик Папи.

*Департамент інформації УГКЦ*

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, о. Андрія Плішку, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Любу Лукомську, Джекі Мишкіевич, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Галю Павлюк і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Fr. Andriy Plishka, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Jackie Myshkiewicz, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Helen Pawluk and all in need of our prayers.

### **ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ (18 жовтня, 2026)**

1. Щотижня молимося за священників нашої єпархії. Цього тижня просимо пам'ятати у своїх молитвах Папу Лева XIV.
2. 25 жовтня з огляду на 45 років священничих свячень о. Михайла третьої Служби Божої о **12:00 не буде**. Будуть 8:00am, 10:00am і 4:00pm. В парафіяльному офісі просимо придбати квитки \$30.00.
3. Починаючи з 1 листопада всі відправи котрі служаться у вечері протягом тижня будуть розпочинатися о 6:00 годині вечора замість 7:00 вечора.
4. Сьогодні в нас збірка на фундацію Revived Soldiers Ukraine котра займається лікуванням і реабілітацією тяжко поранених військових з України.
5. Просимо записувати дітей на підготовку до Першої Сповіді та урочистого Св. Причастя. Навчання розпочнеться 1 листопада. Для реєстрації потрібне свідоцтво про Хрещення дитини рівно ж батьки повинні бути вписані в парафію.
6. Хто потребує місця для репетиторства з музики або шкільних предметів особливо після обіду чи вечорами в будні дні просимо звертатися до парафіяльної канцелярії.

7. 24 жовтня о 4:00 годині в українському Культурному осередку відбудеться бенкет святкування 65 ліття єпархії Св Миколая. Детальніша інформацію на парафіяльній фейсбук сторінці.

8. Сьогодні запрошуємо на каву та перекуску. Також можна купити вареники додому.

## **PARISH ANNOUNCEMENTS (October 18, 2026)**

1. Each week, we pray for the priests of our eparchy. This week please remember Pope Leo XIV in your prayers.

2. On October 25, in honor of Father Mykhailo 45th anniversary of priestly ordination, the third Divine Liturgy at 12:00 p.m. will not be celebrated. The Divine Liturgies will be at 8:00 a.m., 10:00 a.m., and 4:00 p.m. Tickets are \$30.00 and may be purchased at the parish office.

3. Beginning November 1, all weekday evening services will begin at 6:00 p.m. instead of 7:00 p.m.

4. Today's collection will benefit the Revived Soldiers Ukraine Foundation, which provides treatment and rehabilitation for severely wounded soldiers from Ukraine.

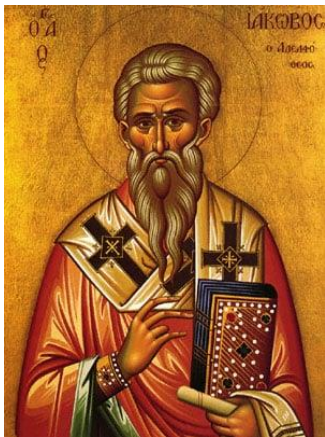
5. Please register your children for preparation for First Confession and Solemn First Holy Communion. Classes will begin on November 1. Registration requires the child's Baptismal certificate, and the parents must also be registered members of the parish.

6. Anyone who needs a space for music or school-subject tutoring, especially on weekday afternoons or evenings, is asked to contact the parish office.

7. On October 24 at 4:00 p.m., a banquet celebrating the 65th anniversary of the Ukrainian Catholic Eparchy of Saint Nicholas will take place at the Ukrainian Cultural Center. For more information, please visit our parish Facebook page.

8. Today, we invite everyone to join us for coffee and refreshments. Varenyky will also be available for purchase to take home.

## **ЯКІВ АПОСТОЛ, БРАТ НАШОГО ГОСПОДА**



### **23 жовтня**

Він був братом Господа, Який також вважався сином Йосифа (Мт. 13:55). Але деякі кажуть, що він був племінником Йосифа, сином його брата Клеопи, який також називався Алфеєм, і Марії, його дружини, яка була двоюрідною сестрою Богородиці. Але навіть згідно з цією генеалогією, його все одно називали братом Господа через їхній родинний зв'язок.

Цього Якова Євангелісти називають Меншим (Мк. 15:40), щоб відрізнити його від Якова, сина Зеведея, який називався Великим. Він став першим єпископом Єрусалима, піднесенням до цього єпископського сану Апостолами, згідно з Евсевієм (Церк. Іст., Книга II:23), і його називали Обліах, тобто Праведним, через його велику святість і праведність. Піднявшись на гребень Храму в день Пасхи за наказом усіх, він свідчив звідти про свою віру в Ісуса і проголосив гучним голосом, що Ісус сидить праворуч від великої сили Божої і знову прийде на хмарах небесних. Почувши це свідчення, багато присутніх вигукнули: «Осанна Сину Давидовому.» Але писарі та фарисеї вигукнули: «Отже, і праведний був збитий з шляху», і за наказом Ананія, первосвященника, апостол був скинутий звідти, потім був забитий камінням, і під час молитви за своїх вбивць його голову розчавили дерев'яною палицею певного писаря. Перший із католицьких (загальних) послань, написаних до євреїв у діаспорі, які вірили в Христа, був написаний цим Яковом.

## **JAMES THE APOSTLE, BROTHER OF OUR LORD**

### **October 23**

He was the brother of the Lord, Who was also thought to be the son of Joseph (Matt. 13: 55). Some say that he was a nephew of Joseph, and the son of his brother Cleopas, who was also called Alphaeus and Mary his wife, who was the first cousin of the Theotokos. But even according to this genealogy, he was still called, according to the idiom of the Scriptures, the Lord's brother because of their kinship.

This Iakovos is called the Less (Mark 15:40) by the Evangelists to distinguish him from Iakovos, the son of Zebedee, who was called the Great. He became the first Bishop of Jerusalem, elevated to this episcopal rank by the Apostles, according to Eusebius (Eccl. Hist., Book II: 23), and was called Obliah, that is, the Just, because of his great holiness and righteousness. Having ascended the crest of the Temple on the day of the Passover at the prompting of all, he bore testimony from there concerning his belief in Jesus, and he proclaimed with a great voice that Jesus sits at the right hand of the great power of God and shall come again upon the clouds of heaven. On hearing this testimony, many of those present cried, "Hosanna to the Son of David." But the Scribes and Pharisees cried, "So, even the just one hath been led astray," and at the command of Ananias the high priest, the Apostle was cast down headlong from thence, then was stoned, and while he prayed for his slayers, his head was crushed by the wooden club wielded by a certain scribe. The first of the Catholic (General) Epistles written to the Jews in the Diaspora who believed in Christ was written by this Iakovos.

## ALTARS IN OUR LIVES



Do you have an "altar" or altars in your life?

Perhaps another way of putting it is "spiritual strongholds."

Our Lady of Medjugorje, during a June 2026 novena, asked us to *"pray for all our deceased and for our entire lineage so that the Lord may free us from every evil, from everything that our family has done wrong, so that through our prayer, our penance, we may obtain the grace that our ancestors come out of purgatory and go to Paradise."*

If, in past generations, sin was brought to the family "altar"—the occult, lust, theft, materialism—those sins or iniquities can traverse bloodlines, infecting your current generation until the altar is broken. On the other hand, if in past generations holiness was brought to the altar, that is what is transmitted through generations.

What trends have been handed down in your family?

**Meditate on that and think of the power of altars.** We have altars at church. We also have cases where in past times "sacrifice" was brought to pagan forest altars or castle covens (to use a metaphor that isn't always a simple metaphor—for this can actually be in our familiar history). And the reason it can be used in the plural is because it can come from paternal and maternal lineages at the same time.

There are sacrifices to darkness (sin) and sacrifices to the Lord (in the way of holiness, the Christian version of sacrifice.)

In standard Catholic Bible translations (such as the New American Bible Revised Edition or the Douay-Rheims), the singular word "altar" and its plural form "altars" appear approximately 400 to 450 times combined and right from *Genesis*. The very first recorded action Noah took upon stepping back onto dry land was building an altar to offer sacrifices of thanksgiving to God for preserving his family through the deluge. The Divine Response: In *Genesis* 8:21–22, God smelled the pleasing aroma of the burnt offering and resolved never again to curse the ground or destroy all living creatures with a flood on account of human sin. This act directly leads into God establishing His covenant with Noah and placing the rainbow in the sky as its sign in *Genesis* 9.

**On the dark side** have been and still are those who make sacrifices (including powerful blood ones) to the enemy.

The modern version for those on God's side is the "sacrifice of the Mass"—which of course is carried forth from an altar. Rather than slaughtering new victims, the Mass represents the one, unrepeatable sacrifice of Christ on the Cross to the Father in an unbloody manner.

Just as Noah gathered his family around an altar after being saved through the waters of the flood, the faithful gather around the altar of the church to offer thanksgiving (*eucharistia* in Greek means "thanksgiving") after being saved through the waters of Baptism (*1 Peter* 3:20–21).

During that holy sacrifice we can bring to the altar all the "curse" that needs to be broken—the dark "altar"—that needs to be broken and replaced.

The altar serves as the focal point where the spiritual weight, patterns, and wounds of a family's history are brought into contact with the Mercy and Redemption of God.

**In Scripture**, an altar is fundamentally a meeting point between Heaven and earth—a place where covenant sacrifices are made to cover human sin and invite Divine blessing.

Use this metaphor. Deploy this verbiage. Pray to break the wrong “altars” in your family’s ancestries.

If ancestral lines were involved in ungodly practices, occultism, or deep systemic sin, the altar is the recognized spiritual “courtroom” or sanctuary where those past ties are formally renounced and replaced with a holy covenant.

Within Catholic tradition, the Holy Sacrifice of the Mass is considered the single most powerful tool for healing generational lines.

Bring your family issues to the altar during Communion (in a list in your pocket, or simply in your heart) and smash wrong “altars.” If your priest is amenable, ask him to do a Mass in which those in attendance can write down repeating generational issues and place them physically on the altar, breaking them when the Chalice is Raised with the Blood of Jesus.

In “Masses for the Healing of the Family Tree,” written genograms or family trees listing living and deceased relatives are physically brought forward and laid directly on or near the altar.

Because the Eucharist is the re-presentation of Christ’s sacrifice on Calvary, placing generational wounds and needs on the altar submits human family history directly to the infinite power of Christ’s mercy. Or at home, place a list on a table near a blessed candle and pray the Rosary or put a list in a jar with pictures of Jesus, Saint Michael, and the Blessed Family.

Forgive deceased or living family members for traumas they inflicted, laying the pain down at the foot of the altar. Confess personal participation in those inherited family sins, breaking a pattern of anger or addiction and washing it clean through sacramental Confession and the altar of Jesus. The table at the Last Supper was an eternal altar.

Generational healing emphasizes that modern believers cannot be punished by God for the personal guilt of their ancestors (*Ezekiel* 18:19–20). However, the *effects* or *tendencies* of ancestral sin (such as addiction, abuse, or lingering resentment) can repeat across generations. Controversial? Of course. (Isn’t everything?) Pray to the Holy Spirit for discernment and go where He leads.

## OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

*“Medjugorje is the spiritual center of the world”*



Dear Family of Mary!

**The September 25, 2026 Message from Our Lady, Queen of Peace.**

**“Dear children! May this time be a time of prayer for peace. I am calling you to renew in your families the prayer of the Rosary for my intentions, so that I may be able to multiply your prayers and intercede for you before the Most High, [for Him] to heed your prayers and to give you peace. I am with you and like never before I pray for you and with you, my little children. Thank you for having responded to my call.”**

Let's not talk about peace today but pray for peace!!

**First of all, let us pray a Rosary today for peace with our families if**

**possible!!**

**A prayer attributed to St. Francis of Assisi:**

Lord, make me a channel of Your peace, that where there is hatred, let me bring your love; where there is wrong, let me bring the spirit of forgiveness;

where there is discord, Let me bring harmony; where there is error, Let me bring truth;

where there is doubt, Let me bring faith; where there is despair, let me bring hope;

where there are shadows, let me bring light; where there is sadness, let me bring joy.

Lord, grant that I may seek rather to comfort than to be comforted;

to understand than to be understood; to love than to be loved;

for it is by forgetting self that one finds; it is by forgiving that one is forgiven;

it is by dying that one awakens to eternal life. Amen

*In Jesus, Mary and Joseph!*

*Cathy Nolan*

*Mary TV*

|    |    |                                                                                                                  |
|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | Нд | <b>Неділя 20-та по Зісланні Святого Духа.</b><br><b>Св. ап. і єв. Луки</b>                                       |
| 19 | Пн | Св. прор. Йоїла    Св. мч. Уара    Прп. Івана Рильського                                                         |
| 20 | Вт | Св. влкмч. Артемія                                                                                               |
| 21 | Ср | Прп. Іларіона Великого                                                                                           |
| 22 | Чт | Св. Івана Павла II, папи<br>Св. рівноап. Аверкія, єп. Єрапольського, чудотворця    Св. сімох отроків, що в Ефесі |
| 23 | Пт | Св. ап. Якова, по плоті брата Господнього                                                                        |
| 24 | Сб | Св. мч. Арети і тих, що з ним                                                                                    |
| 25 | Нд | <b>Неділя 21-ша по Зісланні Святого Духа.</b><br><b>Св. мч. і нотарів Маркіяна і Мартирія</b>                    |